

# Bestellung

## Kursbescheinigung und Ersatzbescheinigung

Der/die unterzeichnete Präsident/in verpflichtet sich, Ersatzbescheinigungen und Kursbescheinigungen nur an Personen abzugeben, die im unten erwähnten Samariterverein nachweisbar einen der unten aufgeführten Kurse absolviert und einen **gültigen** Ausweis verloren haben. Verschriebene Kursbescheinigungen werden durch das Zentralsekretariat kostenlos ersetzt, sofern diese durch den Verein, Regional- oder Kantonalverband zurückgesandt werden. Vom Inhaber verlorene oder beschädigte Kursbescheinigungen werden nicht kostenlos ersetzt.

# Commande

## des attestations de cours et des attestations de remplacement

Le/la président/e sousigné/e s'engage à remettre des attestations de cours et des attestations de remplacement seulement aux personnes qui ont suivi, dans la section sous-mentionnée, un des cours mentionnés ci-dessous, et qui ont perdu leur certificat **valable**. Les attestations de cours mal remplies sont remplacées gratuitement par le secrétariat général pour autant que la section, l'association régionale ou cantonale les lui retourne. Les attestations de cours perdu où endommagés par le détenteur ne sont pas remplacés gratuitement.

# Ordinazione

## di attestati di corso e gli attestati sostituiti

Il (la) presidente (ssa) si impegna a consegnare gli attestati sostitutivi solo a persone che hanno frequentato uno dei corsi sottostanti presso la sezione samaritani sottomenzionata e che hanno perso un certificato **valido**. Gli attestati di corso compilati erroneamente saranno sostituiti gratuitamente dal Segretariato centrale se rispediti attraverso la sezione, l'associazione regionale o cantonale. Gli attestati del corso persi o danneggiati dal possessore vengono sostituiti dietro pagamento.

Anzahl · Nombre · Quantità

- Notfälle bei Kleinkindern · Urgence chez les petits enfants · Emergenze con i bambini \_\_\_\_\_
- Notfälle beim Sport · Urgence dans le sport · Emergenze nello sport \_\_\_\_\_
- Samariterkurs · Cours de samaritain · Corso samaritano \_\_\_\_\_
- Nothilfekurs · Cours de sauveteur · Corso soccorritori \_\_\_\_\_
- BLS-AED Grundkurs · Cours de base BLS-AED · Corso di base BLS-AED \_\_\_\_\_

Es können im Total nur 5 Exemplare bestellt werden · ommande maximale: 5 exemplaires · Ordinazione totale massima: 5 esemplari

Begründung · Motif · Motivo: \_\_\_\_\_

Samariterverein · Section de samaritain · Sezione samaritani: \_\_\_\_\_

EDV-Nr. · No. EDP · No. EED: \_\_\_\_\_

Präsident/in · Président/e · Presidente (ssa): \_\_\_\_\_

Name/Vorname · Nom/prénom · Cognome/nome: \_\_\_\_\_

Adresse · Adresse · Indirizzo: \_\_\_\_\_

PLZ/Ort · Np/localité · CAP/Località: \_\_\_\_\_

Unterschrift des/der Präsidenten/in:  
 Signature du/de la président/e:  
 Firma del (la) presidente (ssa): \_\_\_\_\_

Datum · Date · Data: \_\_\_\_\_